

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 99 — 806

[C - 99/27213]

21 JANVIER 1999. — Arrêté du Gouvernement wallon
fixant le cadre organique de la Société régionale wallonne du Logement

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 3, modifié par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11;

Vu le décret du 25 octobre 1984 instituant la Société régionale wallonne du Logement, notamment les articles 35 et 36;

Vu le décret du 22 janvier 1998 relatif au statut du personnel de certains organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne;

Vu les statuts de la Société régionale wallonne du Logement, notamment l'article 21;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1994 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des services des Gouvernements de Communauté et de Région et des Collèges de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} décembre 1994 fixant le statut des agents de certains organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne;

Vu la délibération du conseil d'administration de la Société régionale wallonne du Logement du 7 septembre 1998;

Vu le protocole n° 284 dans lequel sont consignées les conclusions de la négociation menée au sien du Comité de secteur n° XVI, en date du 4 décembre 1998;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique;

Vu l'accord du Ministre du Budget;

Sur la proposition du Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,

Arrête :

Article 1^{er}. Le cadre organique du personnel de la Société régionale wallonne du Logement est fixé à 193 unités réparties comme suit :**DIRECTION GENERALE**

Directeur général (Directeur général) 1

Directeur général (Directeur général adjoint) 1

DIRECTION DE L'INFORMATIQUE

Directeur 1

Division des Services institutionnels

Inspecteur général 1

DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES

Directeur 1

DIRECTION DES SERVICES GENERAUX

Directeur 1

DIRECTION DES AFFAIRES SOCIALES

Directeur 1

Division des Finances

Inspecteur général 1

DIRECTION DE LA GESTION FINANCIERE

Directeur 1

DIRECTION DU CREDIT HYPOTHECAIRE

Directeur 1

Division technique

Inspecteur général 1

DIRECTION DU DEVELOPPEMENT

Directeur 1

DIRECTION DU PATRIMOINE

Directeur 1

DIRECTION DE L'EQUIPEMENT

Directeur 1

Division de la Tutelle

Inspecteur général 1

DIRECTION DES MARCHES

Directeur 1

DIRECTION DES TUTELLES DE GESTION	
Directeur	1
POOL DES SERVICES CENTRAUX	
Premier Attaché	13
Attaché	23
Premier Gradué	4
Gradué principal	6
Gradué	19
Premier Assistant	7
Assistant principal	10
Assistant	32
Premier Adjoint	4
Adjoint principal	5
Adjoint	18
Premier Opérateur	2
Opérateur principal	1
Opérateur	2
POOL DES SERVICES EXTERIEURS	
Attaché	14
Premier Gradué	1
Gradué principal	1
Gradué	3
Premier Assistant	1
Assistant principal	1
Assistant	5
Premier Adjoint	1
Adjoint principal	1
Adjoint	2

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur dix jours après sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception des emplois réservés aux agents transférés en application de l'article 205 du Code wallon du Logement, ceux-ci devenant vacants le jour de l'entrée en vigueur de l'arrêté du Gouvernement mettant lesdits agents à la disposition de ou les transférant vers la Société wallonne du Logement.

Art. 3. Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Namur, le 21 janvier 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,
R. COLLIGNON
Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,
W. TAMINIAUX

—————
ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 99 — 806

[C - 99/27213]

21. JANUAR 1999 — Erlaß der Wallonischen Regierung zur Festlegung des Stellenplans des Personals der "Société régionale wallonne du Logement" (Regionale Wohnungsbaugesellschaft für die Wallonie)

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 87, § 3, abgeändert durch das Sondergesetz vom 8. August 1988;

Aufgrund des Gesetzes vom 16. März 1954 über die Kontrolle gewisser öffentlicher Einrichtungen, insbesondere des Artikels 11;

Aufgrund des Dekrets vom 25. Oktober 1984 zur Errichtung der "Société régionale wallonne du Logement", insbesondere der Artikel 35 und 36;

Aufgrund des Dekrets vom 22. Januar 1998 über das Statut des Personals bestimmter Einrichtungen öffentlichen Interesses, die der Wallonischen Region unterstehen;

Aufgrund der Satzungen der "Société régionale wallonne du Logement", insbesondere des Artikels 21;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 26. September 1994 zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze des Verwaltungs- und Besoldungsstatuts der Staatsbediensteten, die auf das Personal der Dienststellen der Gemeinschafts- und Regionregierungen und der Kollegien der gemeinsamen Gemeinschaftskommission und der französischen Gemeinschaftskommission sowie der von ihnen abhängenden juristischen Personen öffentlichen Rechts anwendbar sind;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 1. Dezember 1994 zur Festlegung des Statuts der Bediensteten gewisser der Wallonischen Region unterstehenden Einrichtungen öffentlichen Interesses;

Aufgrund des Beschlusses des Verwaltungsrates der "Société régionale wallonne du Logement" vom 7. September 1998;

Aufgrund des Protokolls Nr. 284, in dem die Schlußfolgerungen der innerhalb des Sektorenausschusses Nr. XVI vom 4. Dezember 1998 geführten Verhandlungen eingetragen sind;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des öffentlichen Dienstes;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Auf Vorschlag des Ministers der Sozialen Maßnahmen, des Wohnungswesens und des Gesundheitswesens,

Beschließt:

Artikel 1 - Der Stellenplan des Personals der "Société régionale wallonne du Logement" wird auf 193 Einheiten mit folgender Verteilung festgelegt:

GENERALDIREKTION

Generaldirektor (Generaldirektor) 1

Generaldirektor (Beigeordneter Generaldirektor) 1

DIREKTION DER INFORMATIK

Direktor 1

Abteilung institutionelle Dienststellen

Generalinspektor 1

DIREKTION DER MENSCHLICHEN RESSOURCEN

Direktor 1

DIREKTION DER ALLGEMEINEN DIENSTSTELLEN

Direktor 1

DIREKTION DER SOZIALEN ANGELEGENHEITEN

Direktor 1

Abteilung Finanzwesen

Generalinspektor 1

DIREKTION DER FINANZPLANUNG

Direktor 1

DIREKTION DER HYPOTHEKENDARLEHEN

Direktor 1

Technische Abteilung

Generalinspektor 1

DIREKTION DER ENTWICKLUNG

Direktor 1

DIREKTION DES KULTURERBES

Direktor 1

DIREKTION DER AUSRÜSTUNG

Direktor 1

Abteilung Aufsicht

Generalinspektor 1

DIREKTION DER AUFTRÄGE

Direktor 1

DIREKTION DER VERWALTUNGSAUFSICHTEN

Direktor 1

ZENTRALDIENSTSTELLEN

Erster Attaché 13

Attaché 23

Erster Graduiertes 4

Hauptgraduiertes 6

Graduiertes 19

Erster Assistent 7

Hauptassistent 10

Assistent 32

Erster Beigeordneter 4

Hauptbeigeordneter 5

Beigeordneter	18
Erster Operator	2
Hauptoperator	1
Operator	2
AUSSENDIENSTSTELLEN	
Attaché	14
Erster Graduerter	1
Hauptgraduierter	1
Graduierter	3
Erster Assistent	1
Hauptassistent	1
Assistent	5
Erster Beigeordneter	1
Hauptbeigeordneter	1
Beigeordneter	2

Art. 2 - Der vorliegende Erlaß tritt zehn Tage nach dessen Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft, mit Ausnahme der Stellen, die den Bediensteten vorbehalten sind, die in Anwendung von Artikel 205 des Wallonischen Wohnungsgesetzbuches übernommen werden. Diese Stellen werden am Tag des Inkrafttretens des Erlasses der Regierung frei, durch den die besagten Bediensteten von der "Société wallonne du Logement" übernommen oder letzterer zur Verfügung gestellt werden.

Art. 3 - Der Minister der Sozialen Maßnahmen, des Wohnungswesens und des Gesundheitswesens wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 21. Januar 1999

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung, beauftragt mit der Wirtschaft,
dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,

R. COLLIGNON

Der Minister der Sozialen Maßnahmen, des Wohnungswesens und des Gesundheitswesens,

W. TAMINIAUX

—
VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 99 — 806

[C - 99/27213]

**21 JANUARI 1999. — Besluit van de Waalse Regering
tot vastlegging van de organieke personeelsformatie van de "Société régionale wallonne du Logement"
(Waalse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij)**

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, § 3, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11;

Gelet op het decreet van 25 oktober 1984 tot oprichting van de « Société régionale wallonne du Logement », inzonderheid op de artikelen 35 en 36;

Gelet op het decreet van 22 januari 1998 betreffende het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut die onder het Waalse Gewest ressorteren;

Gelet op de statuten van de « Société régionale wallonne du Logement », inzonderheid op artikel 21;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1994 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen en van de Colleges van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Franse Gemeenschapscommissie, alsook op de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 1 december 1994 houdende het statuut van de agenten van sommige instellingen van openbaar nut van het Waalse Gewest;

Gelet op de beraadslaging van de raad van bestuur van de « Société régionale wallonne du Logement » van 7 september 1998;

Gelet op het protocol nr. 284 met de conclusies van de onderhandeling binnen het Sectorcomité nr. XVI, opgemaakt op 4 december 1998;

Gelet op het akkoord van de Minister van Ambtenarenzaken;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting;
Op de voordracht van de Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,

Besluit :

Artikel 1. De organieke personeelsformatie van de « Société régionale wallonne du Logement » bestaat uit 193 eenheden die verdeeld zijn als volgt :

DIRECTORAAT-GENERAAL

Directeur-generaal (Directeur-generaal)	1
Directeur-generaal (Adjunct-directeur-generaal)	1

DIRECTIE INFORMATICA

Directeur	1
-----------	---

Afdeling Institutionele Diensten

Inspecteur-generaal	1
---------------------	---

DIRECTIE HUMAN RESOURCES

Directeur	1
-----------	---

DIRECTIE ALGEMENE DIENSTEN

Directeur	1
-----------	---

DIRECTIE SOCIALE AANGELEGENHEDEN

Directeur	1
-----------	---

Afdeling Financiën

Inspecteur-generaal	1
---------------------	---

DIRECTIE FINANCIËEL BEHEER

Directeur	1
-----------	---

DIRECTIE HYPOTHECAIR KREDIET

Directeur	1
-----------	---

Technische afdeling	
---------------------	--

Inspecteur-generaal	1
---------------------	---

DIRECTIE ONTWIKKELING

Directeur	1
-----------	---

DIRECTIE PATRIMONIUM

Directeur	1
-----------	---

DIRECTIE UITRUSTING

Directeur	1
-----------	---

Afdeling Toezicht

Inspecteur-generaal	1
---------------------	---

DIRECTIE OPDRACHTEN

Directeur	1
-----------	---

DIRECTIE TOEZICHT OP HET BEHEER

Directeur	1
-----------	---

POOL VAN DE CENTRALE DIENSTEN

Eerste attaché	13
----------------	----

Attaché	23
---------	----

Eerste gegradueerde	4
---------------------	---

E.a. gegradueerde	6
-------------------	---

Gegradueerde	19
--------------	----

Eerste assistent	7
------------------	---

E.a. assistent	10
----------------	----

Assistent	32
-----------	----

Eerste adjunct	4
----------------	---

E.a. adjunct	5
--------------	---

Adjunct	18
---------	----

Eerste operator	2
-----------------	---

E.a. operator	1
---------------	---

Operator	2
----------	---

POOL VAN DE BUITENDIENSTEN

Eerste attaché	14
----------------	----

Attaché	1
---------	---

E.a. gegradueerde	1
-------------------	---

Gegradueerde	3
--------------	---

Eerste assistent	1
E.a. assistent	1
Assistent	5
Eerste adjunct	1
E.a. adjunct	1
Adjunct	2

Art. 2. Dit besluit treedt in werking tien dagen nadat het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, met uitzondering van de betrekkingen voorbehouden aan personeelsleden die overeenkomstig artikel 205 van de Waalse Huisvestingscode overgeplaatst worden, aangezien deze betrekkingen vacant worden op de dag van inwerkingtreding van het besluit van de Waalse Regering waarbij deze personeelsleden overgeplaatst worden naar de « Société wallonne du Logement » of ter beschikking daarvan worden gesteld.

Art. 3. De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.
Namen, 21 januari 1999.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON

De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,
W. TAMINIAUX



F. 99 — 807

[C - 99/27214]

11 MARS 1999. — Arrêté du Gouvernement wallon fixant le cadre de l'Agence wallonne à l'Exportation

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 2 avril 1998 créant l'Agence wallonne à l'Exportation, notamment l'article 13;

Vu la délibération du conseil d'administration de l'Agence wallonne à l'Exportation en date du 16 juillet 1998;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances;

Vu l'accord du Ministre du Budget;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique;

Vu le protocole n° 294 du Comité de Secteur n° XVI, établi le 2 mars 1999;

Sur la proposition du Ministre-Président du Gouvernement wallon, chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des PME, du Tourisme et du Patrimoine et du Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Arrête :

Article 1^{er}. Le cadre de l'Agence wallonne à l'Exportation est fixé comme suit :

Directeur général	1
Inspecteur général	3
Direction des programmes incitatifs :	
Directeur	1
Direction de l'évaluation et de la stratégie :	
Directeur	1
Direction des services généraux :	
Directeur	1
Direction de l'Europe occidentale :	
Directeur	1
Direction de l'Europe centrale et orientale :	
Directeur	1
Direction de l'Afrique, du Proche et du Moyen Orient :	
Directeur	1
Direction des Amériques, de l'Asie et de l'Océanie :	
Directeur	1
Direction des produits agricoles, horticoles et agro-alimentaires :	
Directeur	1